

BETREUUNGS - ZENTRUM HEIDEN

REGIONALES  PFLEGEHEIM

# Jahresbericht 2020



**1. Allgemeiner Teil**

|                                            |   |
|--------------------------------------------|---|
| 1.1. Behörden und leitendes Personal ..... | 4 |
| 1.2. Organigramm .....                     | 5 |
| 1.3. Jahresrückblick des Präsidenten ..... | 6 |

**2. Interne Berichte**

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 2.1. Jahresbericht Geschäftsleitung .....             | 10 |
| 2.2. Jahresbericht Leitung Betreuung und Pflege ..... | 13 |
| 2.3. Jahresbericht Aktivierungstherapie.....          | 16 |
| 2.4. Jahresbericht Seelsorge.....                     | 19 |
| 2.5. Erfolgsrechnung .....                            | 24 |
| 2.6. Bilanz per 31. Dezember 2020 .....               | 25 |
| 2.7. Kennzahlen .....                                 | 26 |
| 2.8. Zuweisungen nach Herkunftsort .....              | 28 |

**3. Ergänzungen**

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 3.1. Durchschnittlicher Personalbestand ..... | 29 |
| 3.2. Vermächtnisse / Fondsrechnungen .....    | 30 |
| 3.3. Bericht der Kontrollstelle .....         | 31 |

## 1.1. Behörden und leitendes Personal

### Delegierte der Verbandsgemeinden 2020

Stand: 31.12.2020

|                     |                                      |
|---------------------|--------------------------------------|
| <b>Rehetobel</b>    | Rita Fisch, Urs Rohner               |
| <b>Wald</b>         | Enza Welz, Thomas Fry                |
| <b>Grub</b>         | Katharina Zwicker, Mathias Züst      |
| <b>Heiden</b>       | Silvia Büchel, Gallus Pfister        |
| <b>Wolfhalden</b>   | Gino Pauletti, Ursula Albrecht       |
| <b>Lutzenberg</b>   | Peter Schalch, Maria Heine Zellweger |
| <b>Walzenhausen</b> | Markus Pfister, Roger Rüesch         |
| <b>Reute</b>        | Karin Waltenspühl, Karin Steffen     |
| <b>Oberegg</b>      | Monika Rüegg Bless, Hannes Bruderer  |

### Vorstand

Markus Pfister, Präsident, Walzenhausen  
 Gallus Pfister, Vizepräsident, Heiden  
 Ursula Albrecht, Wolfhalden  
 Katharina Zwicker, Grub  
 Karin Waltenspühl, Reute

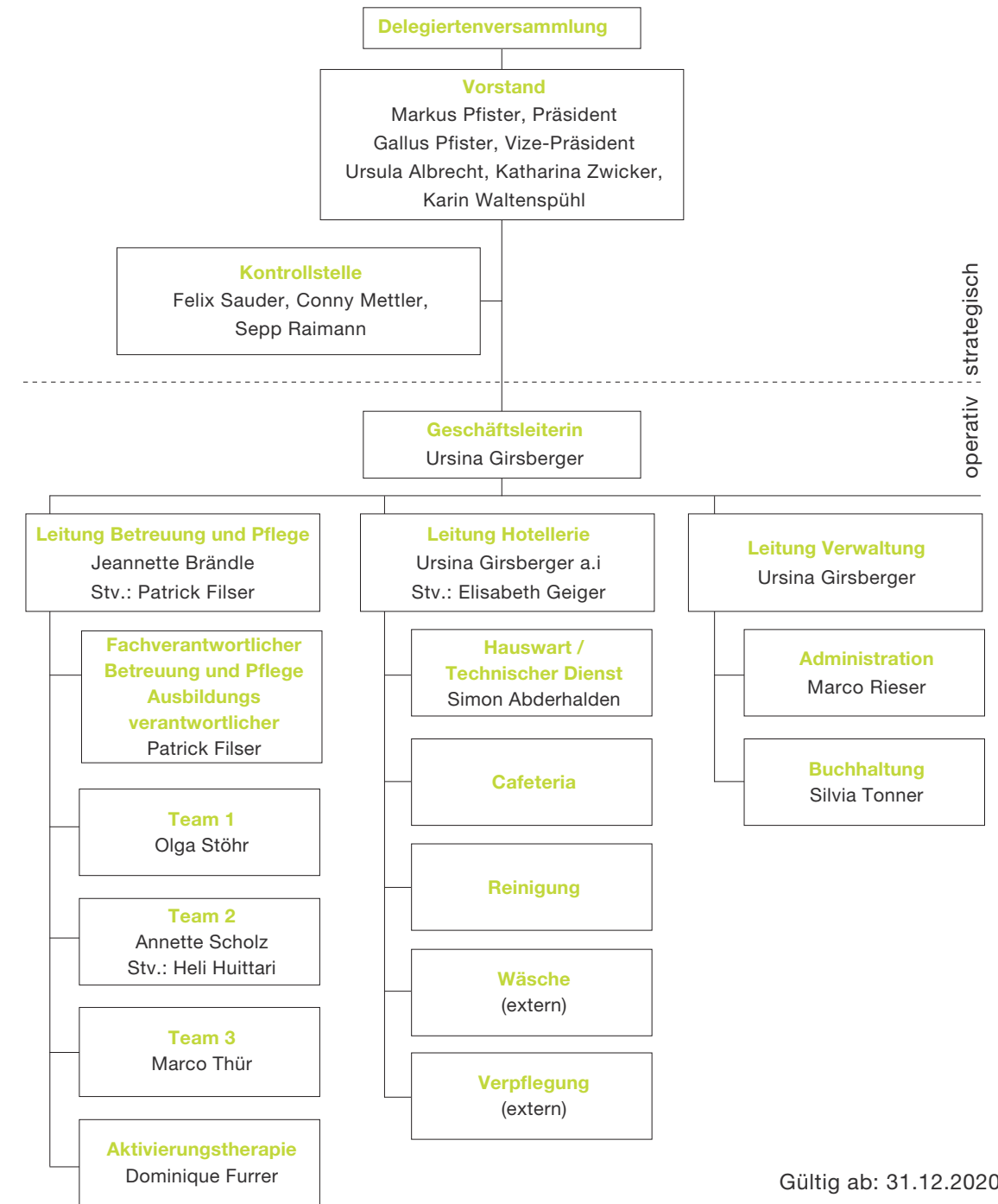
### Kontrollstelle

Felix Sauder, Heiden, Präsident  
 Conny Mettler, Schachen  
 Sepp Raimann, Oberegg

### Leitung

|                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| <b>Geschäftsleiterin</b>            | Ursina Girsberger |
| <b>Leitung Betreuung und Pflege</b> | Jeannette Brändle |
| <b>Leitung Hotellerie a.i.</b>      | Ursina Girsberger |

## 1.2. Organigramm



## 1.3. Jahresbericht des Präsidenten

**«Du bist nicht allein, drum überleg Dir: kann Krankheit nicht auch ein Segen sein?»**

*Reflektion einer Bewohnerin des Betreuungs-Zentrums Heiden*



Markus Pfister,  
Präsident

Das Leben in unserem Betreuungs-Zentrum war ab dem März 2020 durch das Corona Virus geprägt. Die Massnahmen zur Vermeidung des Pandemieausbruches war für unsere Bewohnerinnen und Bewohner, deren Angehörigen und für unsere Mitarbeiter sehr belastend. Kontakte mussten eingeschränkt werden, lieben Familienangehörigen konnte zeitweise nur aus der Ferne

**Liebe Bewohnerinnen  
und Bewohner, geschätzte  
Angehörige: ich danke Ihnen.**

oder über einen Bildschirm zugewinkt werden; es fehlte die so notwendige Nähe, die Umarmung..., Anlässe, Ausflüge und Feiern konnten nur reduziert und mit Einschränkungen durchgeführt werden. Liebe Bewohnerinnen und Bewohner, geschätzte Angehörige: ich danke Ihnen für das Mittragen dieser Massnahmen!

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben trotz all den Einschränkungen, im Rahmen des Möglichen für Leben in unserem Betreuungs-Zentrum gesorgt: 1. Augustfeier, «Essen wie auf dem Jahrmarkt», Feinschmökler Z'Mittag mit Leberli und Rösti und ein reichhaltiger Veranstaltungskalender in der Adventszeit inkl. Besuch der Samichläuse mit Esel (mit Aragon, dem Minishetlandpony) und vieles mehr.

Hier meinen besonderen Dank unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die auf allen Stufen ihr Bestes gegeben haben, um diese Zeit für unsere Bewohnerinnen und Bewohner erträglich zu gestalten, den Betrieb aufrechtzuerhalten und zu verhindern, dass das Virus seinen Weg zu uns gefunden hat. Neben Mehreinsätzen für Kollegen und Kolleginnen, die in Quarantäne mussten, bedeutet dies auch Einschränkungen im privaten Leben, zum Teil weit über die vorgeschriebenen Massnahmen hinaus, um sich ja nicht mit dem Virus anzustecken und dadurch auszufallen oder es sogar ins Betreuungs-Zentrum hineinzutragen.

Diese Anstrengungen von Allen und sicher auch ein bisschen Glück haben verhindert, dass wir bei uns einen Ausbruch der Pandemie hatten. Schon am 4. Januar 2021 konnten wir unseren Bewohnerinnen und Bewohnern die erste Coronaimpfung anbieten; 90 % haben sich impfen

lassen. Die zweite Dosis wurde am 25. Januar 2021 verabreicht; ein erster, aber grosser Schritt zurück in die Normalität: Besuche im Bewohnerzimmer oder im Parterre-Bereich sind wieder möglich.

Nach über 30jähriger Tätigkeit durften wir unseren Geschäftsleiter Alfons Rutz sel. in den wohlverdienten Ruhestand entlassen. Mit grossem Einsatz war er seit 1984 für uns tätig und hat unser Betreuungs-Zentrum wesentlich geprägt. Gemeinsam mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern schuf er eine wohnliche Atmosphäre und das Wohl aller Bewohnerinnen und Bewohner stand stets an erster Stelle. Gross war unsere Betroffenheit, als wir am 11. Januar 2021 die Nachricht seines Todes bekommen haben.

Am ersten Juni hat Ursina Girsberger sehr erfolgreich die Geschäftsführung des Betreuungs-Zentrums Heiden übernommen. Proaktiv hat sie sich in die Aufgabe hineingelegt und schon nach einem halben Jahr ist ihre Handschrift in allen Bereichen klar erkennbar. Wie bereits ihr Vorgänger hat für Ursina Girsberger das

Wohlergehen unserer Bewohnerinnen und Bewohner erste Priorität. Diese

**90% haben sich impfen lassen.  
Die zweite Dosis wurde am  
25. Januar 2021 verabreicht;  
ein erster, aber grosser Schritt  
zurück in die Normalität.**

schwierige Zeit im Schatten von Corona hat sie zusammen mit ihrem Team souverän gemeistert und kann für das abgelaufene Geschäftsjahr eine ausgeglichene Rechnung den Verbandsgemeinden präsentieren.

Im 2018 haben wir vom Kanton den Leistungsauftrag erhalten, 22 Plätze für die psychogeriatrische Pflege zur Verfügung zu stellen. Wie sich in den folgenden Jahren gezeigt hat, wurde der Bedarf 2018 überschätzt und die spezialisierten Plätze konnten nicht ausgelastet werden. Der Vorstand und die Geschäftsleitung haben die Situation im Detail geprüft und im Verlauf vom 2020 damit begonnen, diese



spezialisierte Dienstleistung durch gezielte Informationen im Kanton bei den einschlägigen Stellen bekannter zu machen und zu bewerben. Gleichzeitig wurde die Situation mit dem Kanton besprochen und man hat sich darauf geeinigt, den Leistungsauftrag von 22 Plätzen auf 15 Plätze zu reduzieren. Im Gegenzug wurden die «regulären» Plätze entsprechend erhöht, sodass wir ab 2021 55 reguläre Pflegeplätze (47 auf der Pflegeheimliste AR und 8 auf der Pflegeheimliste AI) und 15 psychogeriatrische Pflegeplätze; total 70 Pflegeplätze anbieten können.

Die Ausbildung von Lernenden ist uns wichtig, im 2020 haben wir bei uns 12 Lernende in der Ausbildung und konnten 3 Lernende mit erfolgreichem Abschluss ins Berufsleben entlassen. Zusätzlich

### Die Ausbildung von Lernenden ist uns wichtig.

wollen wir in den kommenden Jahren unsere diesbezüglichen Anstrengungen erhöhen und auch auf der Teritär-Stufe (Pflegefachpersonen HF/FH) Ausbildungsplätze zur Verfügung stellen. Wir benötigen qualitativ hochwertig ausgebildete Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, um unseren Leistungsauftrag zu erfüllen.

Das Älterwerden findet in einem gesellschaftlichen Umfeld statt, welches sich rasant verändert. Besonders deutlich werden diese Veränderungen im Bereich des Wohnens, wo in den letzten Jahrzehnten neue Wohnformen und Wohnmöglichkeiten entstanden sind. Neue Versorgungsmodelle lösen gewohnte Unterstützungsformen ab. Wir werden uns dieses Jahr vertieft mit der künftigen Strategie unseres Hauses befassen: was sind unsere Aufgaben? Mit welcher Strategie erfüllen wir diese Aufgaben? Mit welchen Massnahmen setzen wir unsere Strategie um? Auf dies Fragen müssen wir klare Antworten erarbeiten, um mit einem marktgerechten Angebot die nachhaltige Betreuung unseres Betreuungszentrums auch während den kommenden Jahren sicherzustellen. Im Kern all dieser Überlegungen soll das Wohlergehen unserer Bewohnerinnen und Bewohner stehen.

Als neuer Präsident darf ich, trotz den Schatten von Corona, auf ein gefreutes erstes Amtsjahr zurückblicken. Auf allen Stufen, im Vorstand, bei der Geschäftsleitung und dem Kader sowie bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern durfte ich mit motivierten Menschen zusammenarbeiten, die als klares Ziel ihrer Tätigkeit das Wohlergehen unserer Bewohner im Auge haben. Vielen Dank für Euren gros-

sen Einsatz. Einen grossen Dank gebührt unseren Freiwilligen, die durch ihr Engagement unseren Bewohnern viel Freude bereiten. Die Zusammenarbeit mit dem Amt für Soziales durfte ich als äusserst professionell und wohlwollend wahrnehmen. Es macht Freude, mit Euch allen zum Wohle unserer Bewohnerinnen und Bewohner zusammenzuarbeiten.

**«Pflege, Unterstützung und Begleitung von Menschen ist ein dialogisches Geschehen, das sich nicht messen, standardisieren, evaluieren und qualitäts-kontrollieren lässt, genauso wenig wie eine Freundschaft, eine Liebesbeziehung, die Güte eines Gedichtes oder eines Musikstückes.»**

Franz J. Stoffer



## 2.1. Jahresbericht Geschäftsleitung

**Nichts kann den Menschen mehr stärken als das Vertrauen, das man ihm entgegenbringt.**

*Adolf von Harnack  
deutscher evangelischer Theologe  
und Kirchenhistoriker (1851 - 1930)*



Ursina Girsberger,  
Geschäftsführerin

Einen offenen und herzlichen Empfang durfte ich bei meinem Stellenantritt im Juni erfahren.

Die Pandemie stets im Blick, war es das Ziel, den Betrieb von Grund auf kennenzulernen und mit kühlem Kopf den Herausforderungen dieser Tage zu begegnen. Die professionellen Begegnungen mit einem gut organisierten Kader ermöglichten es mir schnell, mich in meine Aufgabenfelder einzufinden und erste persönliche Akzente im Betreuungs-Zentrum Heiden zu setzen.

Im Kern zeigt sich, dass das Betreuungs-Zentrum Heiden mit seinen vielseitigen Angeboten über eine professionelle und hohe Pflege- und Betreuungsqualität verfügt. Das BZH hat im Benchmark eine hohe Pflegeintensität, was sich durch herausfordernde Bewohner-Situationen spiegelt. Herausforderungen im Pflegealltag, das Zusammenspiel aller Dienste

und deren reibungslosen Abstimmung aufeinander, setzen eine stetige Weiterentwicklung voraus. Das Betreuungs-Zentrum Heiden hat das Potential, sich den Veränderungen am Markt anzupassen und sich zukunftsweisend zu entwickeln.

Der Abschied von Alfons und Susanna Rutz, welchen wir im Juni trotz COVID-19-Einschränkungen durchführen konnten, fand in einem festlichen Rahmen statt.

Die COVID-19- Pandemie hat das Jahr 2020 im grössten Masse geprägt. Der Weg zwischen Schutz und sozialen Kontakten brachte uns immer wieder vor schwierige Entscheidungen und Massnahmen.

Nach einem kleinen Ausschnaufen in den Sommermonaten wurden wir ab dem Herbst aufgrund der steigenden Fallzahlen gezwungen, das Schutzkonzept zu verschärfen.

Die sozialen Kontakte für die Bewohnenden nach aussen wurden auf die engsten Bezugspersonen eingeschränkt. Verunsicherungen und Hoffnungen prägen die COVID-19 – Pandemie.

Jedoch hatten wir aufgrund unseres guten Schutzkonzepts im 2020 keinen COVID-Fall bei den Bewohnenden zu verzeichnen.

In Krisensituationen spiegelt sich, wie gut die Zusammenarbeit in einem Betrieb ist – die interdisziplinäre Zusammenarbeit im Betreuungs-Zentrum Heiden ist hervorragend – «man» unterstützt sich gegenseitig und die Bereitschaft, über das Pflichtenheft hinaus Einsätze zu leisten, ist spürbar.

**Es sind Begegnungen mit Menschen, die das Leben lebenswert machen.**

Guy de Maupassant

### Anlässe

Die regelmässigen Anlässe und Veranstaltungen wurden mit neuen Angeboten ergänzt:

Ein «Feinschmöcker Z'Mittag» ist nach kurzer Zeit bereits ein beliebter Kontrapunkt zur alltäglichen «Hauskost».

Abwechslung mit Grilladen oder feinen «Leberli» erfreuen die Bewohner.

Eine spezielle Advents- und Weihnachtszeit stand uns allen bevor. Wir vom Betreuungs-Zentrum Heiden setzten alles daran, den Bewohnerinnen und Bewohnern eine schöne und besinnliche Advents- und Weihnachtszeit zu ermöglichen.

Die Adventszeit im Betreuungs-Zentrum Heiden stand unter dem Motto «Lichter-

fest» – wir konnten schöne und wohltuende Lichter-Momente zusammen erleben.

### Entlastungsaufenthalt

Das bestehende Angebot «Entlastungsangebote» wurde neu vermarktet.

Die Entlastungsangebote beinhalten folgende Aufenthalte:

- Ferienaufenthalt
- Tagesaufenthalt
- Nachtaufenthalt

Das Angebot der Ferienaufenthalte zur Entlastung wurde von Angehörigen in diesem Sommer zunehmend genutzt. Diese temporären Aufnahmen von Bewohnenden sind in der Regel sehr komplex und herausfordernd.

### Leistungsauftrag Gerontopsychiatrie

Der Vorstand des Betreuungs-Zentrums Heiden hat der Geschäftsleitung den Auftrag erteilt, bis zur September-Sitzung 2020 ein Konzept zu erstellen, wie die gerontopsychiatrische Abteilung vermarktet werden soll.

Eine vorgängige Analyse der Geschäftsleitung, gestützt durch Interviews und Austausch mit diversen Fachdiensten,



zeigt den Bedarf an gerontopsychiatrischer Betreuung, jedoch ist der Auftrag mit 22 Betten zu hoch angesetzt.

Das Amt für Soziales hat die Anpassung des Leistungsauftrags mit einer Reduktion von 7 Betten vorgenommen, was eine realistische Belegung ermöglicht.

### Auslastung

Die Bettenauslastung war bis im Juni, aufgrund des COVID, auf einem sehr tiefen Niveau. Ab Juli konnten wir bis Ende Jahr auf einem hohen Niveau die Betten belegen und somit dem entstandenen Defizit entgegenwirken.

### DANK

Mein herzlicher Dank gilt allen Beteiligten, die uns im vergangenen Jahr tatkräftig unterstützt haben.

Den Mitarbeitenden des Betreuungs-Zentrums Heiden gebührt ein besonderer Dank für ihren unermüdlichen Einsatz für die stete Zufriedenheit der Bewohnenden in dem herausfordernden Jahr.

## 2.2. Jahresbericht Leitung Betreuung und Pflege

### Wachsendes Vertrauen zueinander ist ein guter Boden für ein fruchtbringendes Miteinander

Ernst Ferstl



Jeannette Brändle,  
Leitung Betreuung  
und Pflege

Es ist uns ein grosses Anliegen, unseren Bewohnerinnen und Bewohnern, welche ihre vertraute Umgebung verlassen haben, ihren Bedürfnissen entsprechend ihre Lebensqualität und Individualität zu erhalten und zu fördern. Wir legen Wert darauf, ihnen eine Umgebung zu bieten, in welcher sie sich wohl und sicher fühlen, in welchem sie sich auf ihr Gegenüber, auf die Menschen in ihrem neuen Umfeld verlassen und ihnen vertrauen dürfen.

Gerade in unsicheren und belastenden Zeiten wie über viele Monate des vergangenen Jahres zeigt sich, inwieweit eine respekt- und vertrauensvolle Basis zwischen Bewohnerinnen und Bewohnern sowie Leitung und Mitarbeitenden aller Bereiche bereits vorhanden ist, um die täglichen Herausforderungen gemeinsam zu bewältigen.

### Wechsel Geschäftsleitung

Nach langjähriger Tätigkeit als beliebter und umsichtiger Geschäftsleiter des Betreuungs-Zentrums Heiden verabschiedet sich Alfons Rutz im Juni 2020 in den wohlverdienten Ruhestand.

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Bewohnerinnen und Bewohner sowie Angehörige, Ehemalige und Weggefährten bereiteten Alfons Rutz trotz «Corona und Schutzkonzept» einen würdigen und herzlichen Abschied und bedankten sich bei ihm auf vielseitige Weise für seine kompetente Unterstützung, seine Menschlichkeit und seine oft jahrelange Freundschaft.

Mit Ursina Girsberger ist die Position der Geschäftsleitung mit einer kompetenten Führungspersönlichkeit, welche auch Erfahrung und Wissen in betriebswirtschaftlichen Bereichen mitbringt, neu besetzt worden.

Gerne unterstützen Kader und Mitarbeitende Ursina Girsberger in ihrer neuen Herausforderung und setzten unter ihrer Leitung bereits erste zukunftsweisende Projekte und Visionen um, oder leiteten diese in die Wege.



**COVID – 19**

Unsere Bewohnerinnen und Bewohner, sowie deren Angehörigen, Freunde und Bekannte, waren und sind von der COVID-19 Krise ganz besonders betroffen. Sie müssen sich Corona – Regeln unterwerfen, welche durch Bund und Kanton vorgegeben sind und durch die Institution umgesetzt werden müssen. Äusserst schwierig sind für die Bewohnenden Besuchs- und Ausgangsregeln, körperliche Distanz, teilweise Isolation. Sie haben einschneidende Folgen für ihre Selbstbestimmung, Würde und Lebensqualität.

**Alle Mitarbeitenden haben es sich zur Aufgabe gemacht, unseren Bewohnerinnen und Bewohnern glückliche Augenblicke zu ermöglichen.**

Für die Mitarbeitenden stellte Corona eine spezielle sowie unbekannte Herausforderung dar. Es galt, Schutz- und Hygienemassnahmen in den laufenden Betrieb zu etablieren, und diese zum Schutze unserer Bewohnenden und Mitarbeitenden konsequent umzusetzen.

Das Pflegepersonal war nicht nur mit der eigenen Krisenbetroffenheit konfrontiert, es musste auch die äusserst schwierige

Aufgabe bewältigen, den Bewohnerinnen und Bewohnern in der Verunsicherung emotionale Stütze und Orientierung zu bieten.

Die Krise, der Lockdown bedeutete für Alle: keine vertrauten Umarmungen, keine lächelnden Gesichter, keinen Händedruck, keine geselligen Zusammenkünfte, keine unbeschwerten Ausflüge und Einkaufstouren, weder Sing-, Tanz- noch Jassnachmittage...

Es bedeutete Abstand halten, Masken tragen, Hände desinfizieren, Quarantäne, Isolation, für Abstriche herhalten, die stetige Angst selbst krank zu werden, ansteckend zu sein.

Und dennoch: diese ausserordentlich herausfordernde Situation, die Krise, liess zusammenrücken.

Alle Mitarbeitenden haben es sich zur Aufgabe gemacht, unseren Bewohnerinnen und Bewohnern glückliche Augenblicke zu ermöglichen, abwechslungsreiche Angebote in kleinen Gruppen anzubieten, Spaziergänge an der frischen Luft zu unternehmen, aufmunternde Gespräche in kleinem Rahmen und unter Einhaltung der Abstandregeln abzuhalten...

Unter dem Motto «Lichterfest» offerierten wir unseren Bewohnenden in der Adventszeit viele stille, beschauliche und hoffnungsvolle Momente und durften sie

damit, natürlich immer das Schutzkonzept vor Augen, auf Weihnachten mit Corona einstimmen.

**Aus- und Weiterbildung**

Das Betreuungs-Zentrum Heiden versteht sich als lernende Organisation. Als wichtiger Ausbildungsbetrieb im Appenzeller Vorderland laufen die Vorbereitungen für Ausbildungen, welche auf Tertiärstufe – Pflegefachfrau HF / Pflegefachmann HF in Zukunft angeboten werden, auf Hochtouren. Ziel ist es, den regulären Studienlehrgang sowie den berufsbegleitenden Bildungsgang Pflege HF anzubieten. Die Ausbildung auf der Tertiär-Stufe ist ein weiterer Meilenstein in unserer Qualitätsentwicklung. Somit ermöglicht es uns, mit den bereits etablierten Ausbildungsberufen Assistentin Gesundheit und Soziales (AGS), sowie Fachangestellte/r Gesundheit (FAGE), eine weitere pflegerische Berufsgattung anzubieten.

Zwei junge Berufsleute haben 2020 ihre Ausbildung Fachfrau Gesundheit und Fachmann Betreuung erfolgreich absolviert.

Zudem haben wir ein interessantes und breit abgestütztes Aus- und Weiterbildungsprogramm, inhouse und extern, für das kommende Jahr erstellt. Die Schwerpunkte daraus sind:

- Lehrgang Langzeitpflege- und Betreuung
- SRK – Pflegehelferkurse
- Palliative Care
- Demenz
- Hygiene
- Aromatherapie
- Soziotherapie
- Notfälle in der Langzeitpflege
- Nothelfer- und Defibrillatoren-Schulung
- BESA – Schulungen
- Dokumentationsschulungen

**Alles Gute**

Vreni Knaus ist nach 37-jähriger Tätigkeit in den wohlverdienten Ruhestand getreten.

Ich bedanke mich bei ihr für die langjährige, wertvolle und engagierte Mitarbeit, für ihre Loyalität und Kollegialität.

**Herzlichen Dank**

Ich bedanke mich bei allen Mitarbeitenden für ihr Vertrauen, für ihre Unterstützung in dieser anspruchsvollen Zeit, für ihre engagierte und wertvolle Mitarbeit zum Wohle und zu Gunsten unserer Bewohnerinnen und Bewohnern.





### Lehrabgänger

Wir gratulieren ganz herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss v.l.n.r.:  
Jason Wehle, Fachmann Betreuung EFZ;  
Lara Albrecht, Fachfrau Gesundheit EFZ;  
Lorena Simunic, Kauffrau EFZ



### 103 Jahre Paul Bürki

Paul Bürki durfte seinen 103. Geburtstag bei einem Glas Wein feiern.



### Pensionierung Vreni Knaus

Nach 37 Jahren im Betreuungs-Zentrum Heiden durfte Vreni Knaus ihren wohlverdienten Ruhestand in Angriff nehmen.



### Jubiläum

Olga Stöhr, Teamleiterin Team 1, feierte ihr 10-jähriges Jubiläum im Betreuungs-Zentrum Heiden.

## 2.3. Jahresbericht Aktivierungstherapie



Dominique Furrer,  
Leitung Aktivierung

Wir blicken auf ein spannendes Jahr 2020 zurück. Es lehrte uns Tag für Tag zu nehmen, achtsam mit sich und seinem Umfeld zu sein. Die Aktivierungstherapie zeigte sich in diesem Jahr für viele Bewohner/-innen wie ein Anker im Sturm. Für alle hiess es, durchhalten, Abstand halten, zusammenhalten, an das Gute glauben, zurückstecken, auf die Zähne beißen, aufatmen, durchatmen und aushalten vor nächsten Entscheidungen und Bestimmungen. Das

**Ein Rückblick ins  
vergangene Jahr macht uns  
bewusst, dass das Neue im  
gleichen Tramp weitergeht.**

Covid-19-Virus hat uns auf vielfältige Art und Weise geprägt. Wir trotzten und versuchten doch aus allem das Beste zu machen. Wer nichts wagt, der nichts gewinnt. So waren wir gefordert, neue Wege zu gehen, kreativ zu sein, aus dem Unmöglichen zu schöpfen und Grossartiges zu wagen.

### Gedanken einer Bewohnerin zum Jahresrückblick:

«Ein Rückblick ins vergangene Jahr, macht uns bewusst, dass das Neue im gleichen Tramp weitergeht. Corona ein wohlklingendes schönes Wort, ist in aller Munde. In Wirklichkeit bezeichnet es einen Schrecken ohne Ende. Ein Ende mit Schrecken ist nicht programmiert. Vor lauter Massnahmen und sonstige Vorschriften, die sich häufen, kommt die Liebe zu kurz. Wo ist sie nur geblieben? Ist sie denn erfroren? Darum rat ich dir, liebe deinen Nächsten, wie dich selbst, für eine bessere Welt. (M. R.)»

**Solidarität** erfuhren wir in unterschiedlicher Weise von Schweizer Persönlichkeiten oder auch von Kindern aus der Region Heiden. Sie haben gezeichnet, geschrieben, gebastelt, Geschichten erfunden und uns etliche Briefe zukommen lassen. Kurt Aeschbacher hat uns mit der Solibox Lesestoff, Kartenspiele und Süssigkeiten geschickt. Der Musiker Gölä ermunterte uns mit seiner Musik-CD' als Ablenkung und seinen persönlichen Worten. An dieser Stelle allen Initianten nochmals ein grosses Dankeschön.



Grossveranstaltungen mussten abgesagt werden, Distanz-Regeln aufrechterhalten, doch im Herzen sind wir zusammenge-rückt. Unsere Gartenkonzerte und Clown-Besuche im Garten bleiben unvergessliche Erinnerungen. Mit 90 Jahren zum ersten Mal mit der Tochter oder den Enkelkindern skypen oder facetimen, was für ein Erlebnis. Das Angebot der Video-telefonie wird auch weiterhin Bestandteil des Angebotes der Aktivierungstherapie bleiben.

Unsere drei neuen Hochbeete auf Rädern, welche auch unterfahrbar sind, bescherten uns den ganzen Sommer durch freudige Erntemomente.

Im Sommer ein kurzes Aufschnauen mit dem Wiener-Kaffeehaus Nachmittag. Etagieren mit Mozartkugeln, Sachertorte, Kaffee aus Grossmutter-Geschirr, welches sogar im Frack und Zylinder serviert wurde. Klassische Musik, die einen zum Schwelgen auf eine Reise mitnahm.

Der Nationalfeiertag wurde bei schönstem Wetter zelebriert. Festansprachen, lüpfige Musik und ein Gaumenschmaus wurde serviert. Mit dem Glacéwagen Rohner wurde der genüssliche Tag abgerundet. Manch eine/-r liess es sich nicht nehmen, zwei bis dreimal nach zu schöpfen. Für einen kleinen Augenblick konnten wir wieder zurücklehnen und geniessen.

Das Aktivierungsprogramm wurde stets angepasst, damit möglichst viele Hausbewohner daran teilnehmen konnten. So haben wir die Therapiestunde aufgesplittet, unsere Gruppenteilnehmer/-innen kamen nun gestaffelt und in Kleingruppen. Dies sorgte immer wieder für Gesprächsstoff, da jetzt einige etwas früher aufstehen mussten. Doch immer wieder munterten sich die Bewohner/-innen gegenseitig auf: «Immerhin dürfen wir noch zusammenkommen und an den Angeboten teilnehmen.»

### **Der Optimismus war das ganze Jahr über spürbar.**

Der Optimismus war das ganze Jahr über spürbar. Die monatlichen Geburtstagsfeiern, die wir neu im Programm haben, fanden grossen Anklang. Alle Geburtstagsjubilare des Monats sind jeweils zur monatlichen Feier eingeladen und geniessen bei Geburtstagskuchen das gesellige Beisammensein.

Das Interesse, am Yoga teilzunehmen, war dieses Jahr spürbar stärker. Einige Bewohner/-innen nehmen regelmässig am Senioren-Yoga sitzend auf dem Stuhl teil. Die Yoga Übungen helfen uns, das Immunsystem zu stärken, sind gut für die Atmung, die Beweglichkeit, innere Gelas-

senheit sowie für die Geselligkeit. Unser Ritual mit der Begrüssung «Namaste», indem wir beide Handflächen aufeinanderlegen und unseren Oberkörper leicht verneigen, zeigt sich auch alltagstauglich in Zeiten von Covid-19.

Mit dem Einzug des Herbstes haben wir unter Einhaltung der Hygienevorschriften auf allen drei Abteilungen ein Nachtessen gekocht. Dem Sprichwort zufolge: Viele Köche verderben den Brei – konnten wir erfolgreich gegensteuern. Die selbstgemachte Kürbissuppe mundete allen bestens.

Es war uns ein grosses Anliegen, die Adventszeit trotz allen Einschränkungen,

### **Zwischendurch mit höheren Wellen, dann fuhren wir wieder durch seichteres Gewässer.**

lichtvoll und mit vielen kleinen Überraschungen und besonderen Momenten gestalten zu können. In der Guetzlibackwoche wurden stolze 24 kg «Wiehnachts-Guätzli» hergestellt. Die Stimmung im Hause wurde vor allem bei den Lichterfesten besonders besinnlich. Das Licht von 500–600 Kerzen sorgte für berührende Momente und viele glänzende Augen.

Unser Aktivierungsteam versuchte im Jahr 2020 stets den Kurs zu halten. Zwischendurch mit höheren Wellen, dann fuhren wir wieder durch seichteres Gewässer.

**Herzliche Gratulation** an Stefania Valleslonga für ihren erfolgreichen Abschluss vom 1. Studienjahr zur Aktivierungsfachfrau HF. Frau Valleslonga bleibt uns erfreulicherweise für das zweite Ausbildungsjahr erhalten und setzt sich neu mit Gruppentherapien der Aktivierungstherapie auseinander. Mit dem Weggang von Colette Girke ist eine langjährige und quirlige Mitarbeiterin mit neuem Kurs weitergefahren. Mit Carmen Weisskopf ist neuer Fahrtwind aufgekommen und wir wünschen ihr eine gute Mitreise, mit vielen spannenden Momenten, die das Aktivierungsjahr 2021 mit sich bringen wird.

**Danke** an alle Bewohner/-innen, freiwillige Helfer/-innen und Mitarbeiter/-innen, meinem Aktivierungsteam und Vorgesetzten für den Zusammenhalt und die Mithilfe, dass die Aktivierungstherapie im Betreuungs-Zentrum Heiden einen grossen Stellenwert hat.



## 2.4. Jahresbericht Seelsorge



Hajes Wagner  
Seelsorger

Der Mensch lebt von Beziehungen. Noch nie habe ich das so deutlich erlebt wie im vergangenen Jahr. Kontakte zu Angehörigen und Mitbewohnenden sind lebenswichtig. Wo sie fehlen, darbt das Leben. Leider mussten wir im vergangenen Jahr durch dieses Tal.

Nie hätte ich mir im Januar gedacht, dass das möglich ist: Ein Gespräch, ohne dass man sich zur Begrüssung die Hand gibt.

### Kontakte zu Angehörigen und Mitbewohnenden sind lebenswichtig.

Ein Gespräch mit verhülltem Gesicht. Ein Gespräch auf Abstand oder mit einer Glasscheibe vor dem Gesicht. Kurz darauf war es der Normalfall. Telefonate, Briefverkehr und ermunternde Worte auf Papier: Das waren in der Zeit der ersten Welle zeitweise die einzigen Kontaktmöglichkeiten für mich. Auch Andachten mussten zeitweise entfallen.

Dann die Lockerungen. Besuche waren wieder möglich. Zurückhaltendes Aufatmen. Aber immer noch viele Einschränkungen. Verzicht auf so viele wichtige Kontakte. Eingeschränkte Besuchsdauer. Eingeschränkter Besucherkreis. Eingeschränkter Bewegungsradius. Das lastet auf der Psyche. Und statt dass endlich wieder Normalität einkehrte, dann die zweite Welle. In dieser Zeit konnte ich glücklicherweise den Kontakt zu den Bewohnenden halten. Gespräche und Andachten blieben möglich. Das war ein Lichtblick.

Es taten sich an vielen Orten Einsamkeiten auf, wo vorher Gemeinschaft Halt gab. Seelische Nöte traten umso deutlicher zum Vorschein. Ich fühlte mich als Seelsorger gefragt und gebraucht. Zu so manchen Bewohnenden und auch zu Angehörigen habe ich in dieser schwierigen Zeit neuen und besonders herzlichen Zugang gefunden. Es gab sie immer wieder, die Gesprächszeiten, wo alles Belastende der Einschränkungen weg war. Gute Lebenszeit, Lebensmut trotz allem. Lächeln, Lachen und Heiterkeit. Und Bewohnende, die mich durch ihre Lebensfreude aufgemuntert haben. Ich konnte nach Hause gehen im Wissen, dass gute Gesprächszeit gute Lebenszeit ist.

Besonders schön in Erinnerung geblieben ist mir die Advents- und Weihnachtszeit. Fast täglich wurde die Piazza weihnacht-

### Gute Lebenszeit, Lebensmut trotz allem. Lächeln, Lachen und Heiterkeit.

lich bespielt: Lesungen, Geschichten, Lichtermeere, Musik. Das war für mich Seelsorge wie man es schöner nicht machen könnte. Auch die Weihnachtsfeiern, die ohne Angehörige im kleineren Rahmen stattfinden mussten, waren liebevoll und herzlich.

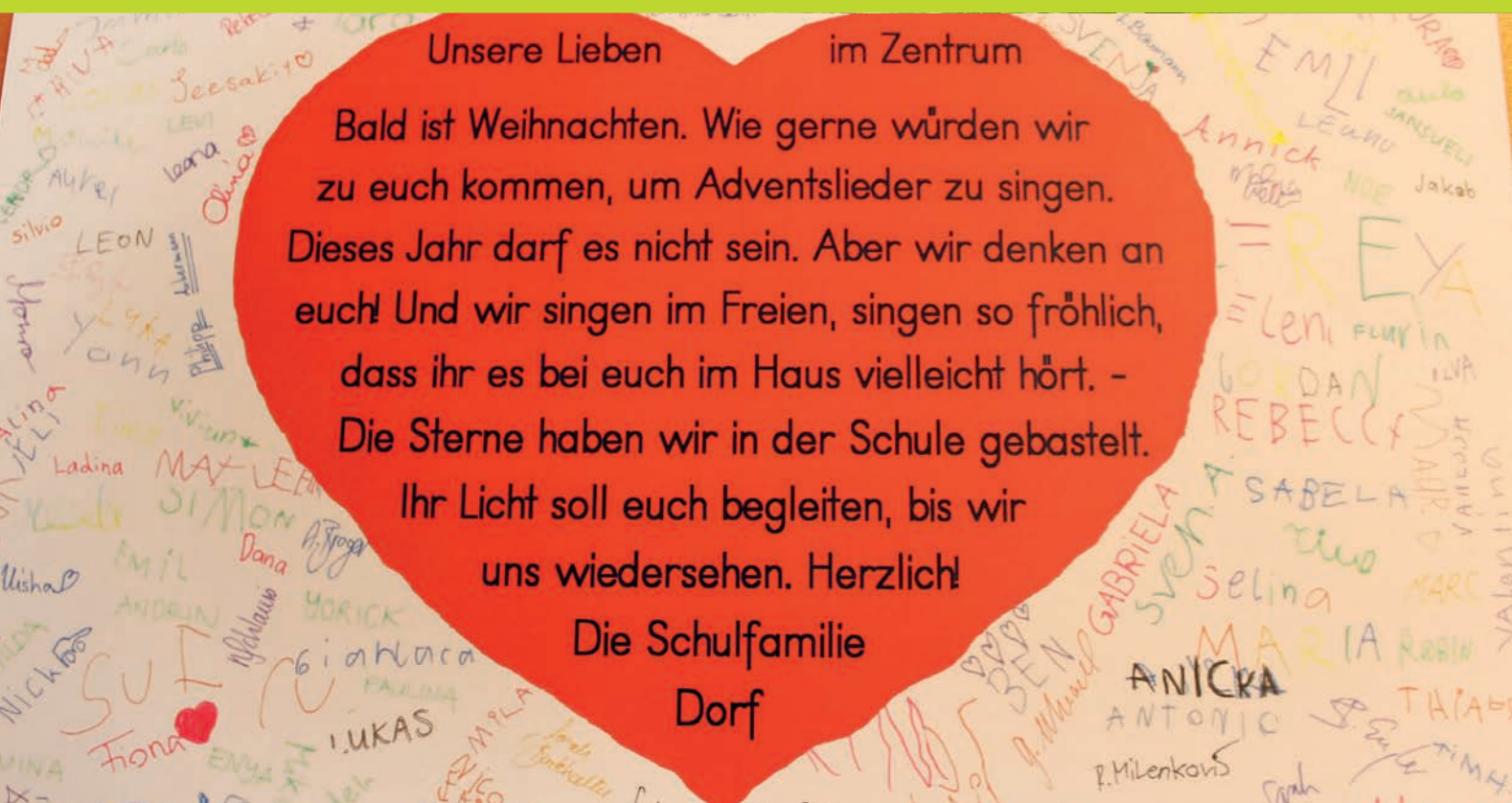
Schön war es zu sehen, wie sich die Pflegenden eingesetzt haben. Auch die Aktivierungstherapie hat in diesem Jahr stets alle Möglichkeiten ausgeschöpft. Alle haben an einem Strick gezogen, um das Leben der Bewohner so angenehm wie möglich zu gestalten, auch wenn es galt, vieles umzustellen. Ich fühlte ich mich von der Gemeinschaft im Haus in meiner seelsorgerlichen Arbeit getragen. Ich habe das Gefühl, die Gemeinschaft im Betreuungs-Zentrum Heiden sei in diesem schwierigen Jahr näher zusammengewachsen. Und das ist eine gute Vor-

aussetzung, dass sich Senioren nach einem Umzug ins Betreuungs-Zentrum bald zuhause fühlen können.

Eine Not war gewiss, dass wir auf den Gesang verzichten mussten. Gerade auf der Demenzabteilung fehlte damit viel. Die Maske im Gesicht erschwerte auch immer wieder die Kommunikation. So sehne ich mich nach Normalität, nach maskenfreien Begegnungen und nach uneingeschränkten Besuchsmöglichkeiten für die Angehörigen. Und gleichzeitig weiss ich, dass das alles wohl noch eine Weile auf sich warten lässt.

Vielleicht hat man die Tendenz, nach einem solchen Jahr vor allem das Schwere und Mühsame zu erwähnen. Bei der täglichen Arbeit tritt das aber immer wieder ganz zurück. Die herzlichen, munteren und charaktervollen, die traurigen und fröhlichen, ernsten und humorvollen Seniorinnen und Senioren füllen das Betreuungs-Zentrum mit Leben; einem Leben, das nicht nur überschattet wurde von Covid 19, sondern immer wieder überstrahlt war von Erfüllung und Dankbarkeit.





2.5. Erfolgsrechnung

Erfolgsrechnung vom 1. Januar bis 31. Dezember 2020

| Aufwand                                    |               |             |               |
|--------------------------------------------|---------------|-------------|---------------|
| Kostengruppe                               | Rechnung 2020 | Budget 2020 | Rechnung 2019 |
| Personalkosten                             | 4'657'877.55  | 5'014'672   | 4'873'587.95  |
| Honorare med. Leistungen                   | 76'577.30     | 26'000      | 38'257.30     |
| Medizinischer Bedarf                       | 106'588.18    | 83'000      | 85'601.52     |
| Verpflegung                                | 715'832.14    | 752'000     | 753'868.35    |
| Haushalt                                   | 191'240.72    | 184'200     | 183'386.94    |
| Unterhalt Immobilien + Mobilien            | 255'610.51    | 290'500     | 414'013.57    |
| Anlagennutzung                             | 58'887.65     | 62'235      | 72'151.05     |
| Energie und Wasser                         | 105'035.70    | 110'000     | 109'833.85    |
| Zinsaufwand                                | 0.00          | 0           | 0.00          |
| Büro- und Verwaltungskosten                | 174'722.26    | 150'500     | 166'215.98    |
| Entsorgung                                 | 18'134.14     | 20'000      | 17'445.65     |
| Uebrigter Betriebsaufwand                  | 87'661.75     | 92'300      | 85'143.15     |
| Gesamtaufwand                              | 6'448'167.90  | 6'785'407   | 6'799'505.31  |
|                                            |               |             |               |
| Ertrag                                     |               |             |               |
| Kostengruppe                               | Rechnung 2020 | Budget 2020 | Rechnung 2019 |
| Pensionstaxen                              | 2'527'013.80  | 2'619'180   | 2'639'749.40  |
| Pflegetaxen                                | 3'607'013.15  | 4'052'638   | 4'013'773.20  |
| Diverse Erträge für Leistungen an Bewohner | 6'518.30      | 4'300       | 6'763.40      |
| Zinserträge                                | 9'400.00      | 6'100       | 11'725.65     |
| Div. betriebl. Dienstleist.                | 196'870.10    | 209'000     | 211'142.50    |
| Debitorenverluste                          | -7'732.05     | 0           | 4'703.00      |
| Ausserordentlicher Ertrag                  | 114'803.30    | 0           | 0.00          |
| Gesamtertrag                               | 6'453'886.60  | 6'891'218   | 6'887'857.15  |
|                                            |               |             |               |
| Gesamtergebnis                             | 5'718.70      | 105'810     | 88'351.84     |

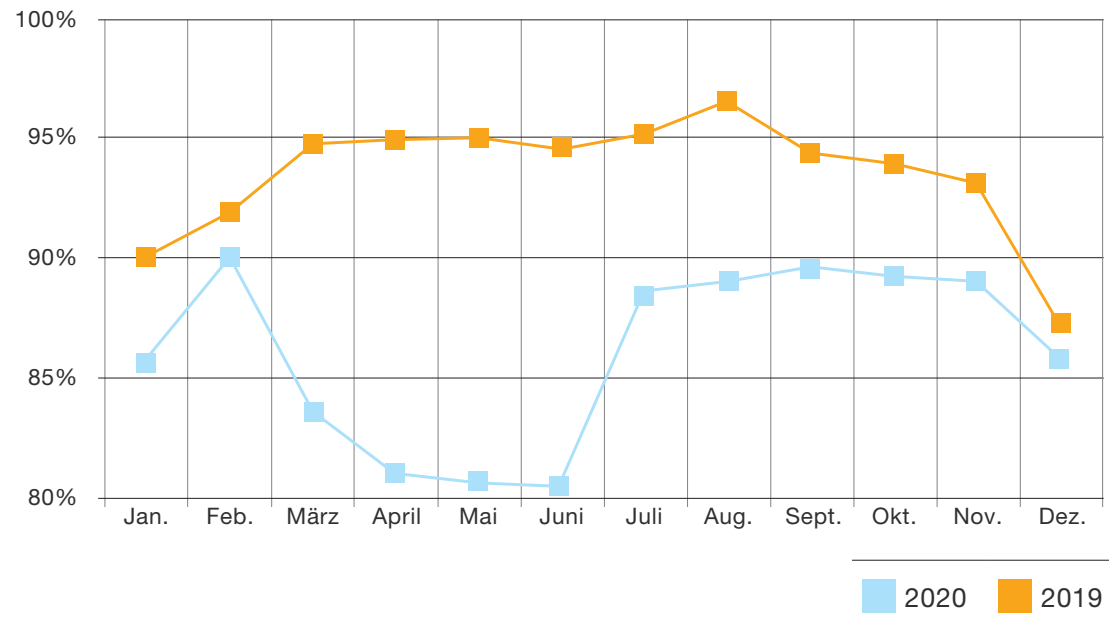
2.6. Bilanz per 31. Dezember 2020

| Aktiven                               |                | Passiven                         |              |
|---------------------------------------|----------------|----------------------------------|--------------|
| Umlaufvermögen                        |                | Fremdkapital                     |              |
| Flüssige Mittel                       | 3'352'819.62   | Kreditoren                       | 283'830.95   |
| Debitoren                             | 693'842.55     | Kurzfristige Verbindlichkeiten   | 51'324.15    |
| Übrige Forderungen                    | 22'083.75      |                                  |              |
| Wertberichtigung auf Forderungen      | -71'592.00     | Transitorische Passiven          | 64'317.65    |
| KK Bestattungsdienst Vorderland       | 25'635.00      |                                  |              |
| Transitorische Aktiven                | 17'700.15      | Rückstellung baulicher Unterhalt | 1'380'400.00 |
| Total Umlaufvermögen                  | 4'040'489.07   | Total Fremdkapital               | 1'779'872.75 |
|                                       |                |                                  |              |
| Anlagevermögen                        |                | Vermächtnisse / Fonds            |              |
| Liegenschaft Heiden                   | 18'031'555.43  | Vermächtnisse                    | 1'278'019.81 |
| Wertberichtigung Liegenschaft         | -18'031'554.43 | Fonds                            | 77'947.25    |
| Umbaukosten                           | 2'522'351.50   |                                  |              |
| Wertberichtigung Umbaukosten          | -2'067'921.30  |                                  |              |
| Mobiliar                              | 104'244.00     |                                  |              |
| Wertberichtigung Mobiliar             | -77'202.55     |                                  |              |
| Betten / Nachttische                  | 56'555.35      |                                  |              |
| Wertberichtigung Betten / Nachttische | -54'633.35     |                                  |              |
| EDV-Projekt Brönnimann                | 39'312.20      |                                  |              |
| Wertberichtigung EDV-Projekt          | -39'311.20     |                                  |              |
| EDV-Projekt IT                        | 45'191.20      |                                  |              |
| Wertberichtigung EDV-Projekt IT       | -45'190.20     |                                  |              |
| VW Bus                                | 61'834.40      |                                  |              |
| Wertberichtigung VW Bus               | -61'833.40     |                                  |              |
| Total Anlagevermögen                  | 483'397.65     | Total Vermächtnisse / Fonds      | 1'355'967.06 |
|                                       |                | Eigenkapital                     |              |
|                                       |                | Eigenkapital                     | 1'196'863.50 |
|                                       |                | Gewinnvortrag                    | 185'464.71   |
| Total Aktiven                         | 4'523'886.72   | Total Passiven                   | 4'518'168.02 |
|                                       |                | Gewinn 2020                      | 5'718.70     |
| Bilanzsumme                           | 4'523'886.72   |                                  | 4'523'886.72 |

2.7. Kennzahlen

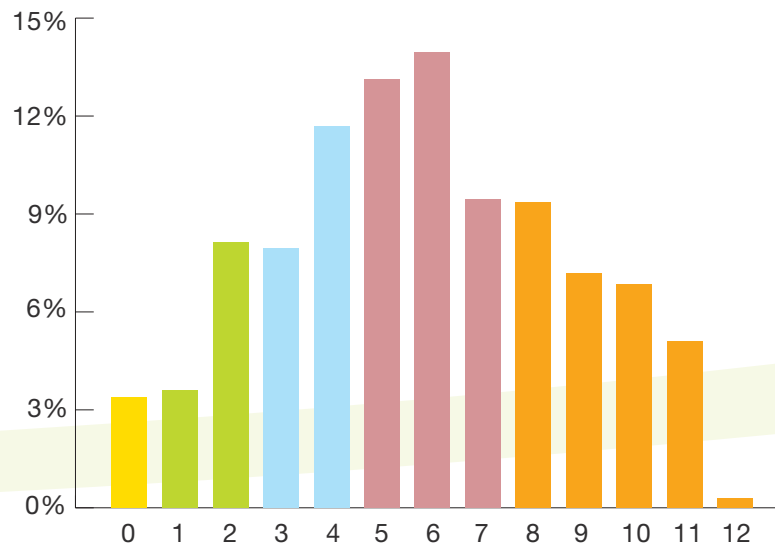
|                         | Rechnung 2020 | Rechnung 2019 |
|-------------------------|---------------|---------------|
| Kosten pro Belegungstag | 292.26        | 284.45        |
| Ertrag pro Belegungstag | 292.52        | 288.15        |

Belegung in Prozenten



|                                              |        |        |        |        |
|----------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| Bewohnerbestand- und bewegung                | 2020   |        | 2019   |        |
| Bestand 1. Januar                            | 59     |        | 62     |        |
| Eintritte                                    | 52     |        | 42     |        |
| Austritte                                    | 50     |        | 45     |        |
| Bestand 31. Dezember                         | 61     |        | 59     |        |
| Belegungstage                                |        |        |        |        |
|                                              | 22'063 |        | 23'904 |        |
| durchschnittliche Bettenbelegung in %        |        |        |        |        |
| 100% = 70 Betten (25'550 Tage)               | 86.12  |        | 93.56  |        |
| durchschnittliche Aufenthaltsdauer           |        |        |        |        |
| Anzahl Tage                                  | 199    |        | 230    |        |
| Durchschnittsalter der Bewohner bei Eintritt |        |        |        |        |
|                                              | 82     |        | 83     |        |
| Bewohner am 31.12.                           | Frauen | Männer | Frauen | Männer |
|                                              | 42     | 19     | 38     | 21     |

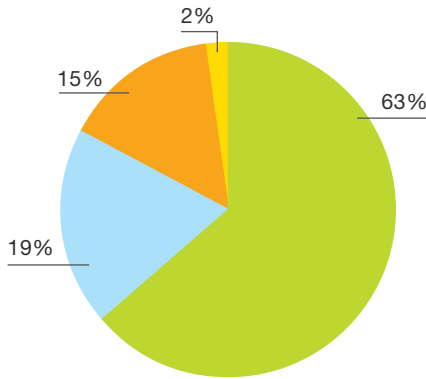
Verteilung der BESA-Stufen der BewohnerInnen 2020



## 2.8. Zuweisungen nach Herkunftsort

| Herkunftsort der Bewohnerinnen und Bewohner | Anzahl Tage 2020 | Anzahl Tage 2019 |
|---------------------------------------------|------------------|------------------|
| Rehetobel                                   | 72               | 40               |
| Wald                                        | 746              | 616              |
| Grub                                        | 855              | 1'400            |
| Heiden                                      | 8'939            | 9'327            |
| Wolfhalden                                  | 762              | 842              |
| Lutzenberg                                  | 193              | 633              |
| Walzenhausen                                | 1'329            | 1'153            |
| Reute                                       | 506              | 365              |
| Oberegg                                     | 563              | 795              |
| <b>Total Vertragsgemeinden</b>              | <b>13'965</b>    | <b>15'171</b>    |
| übrige Appenzell/Ausserrhoden               | 3'362            | 4'236            |
| Kanton St. Gallen                           | 4'205            | 3'388            |
| übrige Schweiz                              | 531              | 1'109            |
| Ausland                                     | 0                | 0                |
| <b>Total Belegungstage</b>                  | <b>22'063</b>    | <b>23'904</b>    |

| Aufteilung Belegungstage 2020 |  |
|-------------------------------|--|
| Verbandsgemeinden             |  |
| übrige Appenzell/Ausserrhoden |  |
| Kanton St. Gallen             |  |
| übrige                        |  |



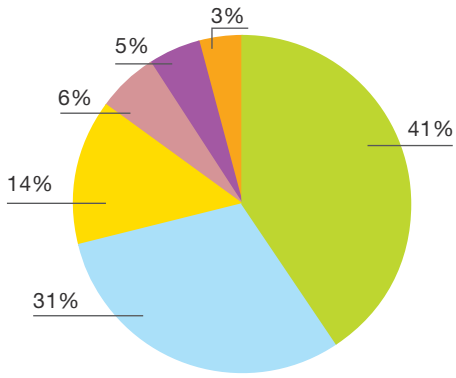
## 3.1. Durchschnittlicher Personalbestand

### Stellenplan 2020

| Personalgruppe             | Rechnung 2020 |                     | Budget 2020  |                  | Rechnung 2019 |                  |
|----------------------------|---------------|---------------------|--------------|------------------|---------------|------------------|
|                            | Stellen       | Fr.                 | Stellen      | Fr.              | Stellen       | Fr.              |
| Belegung 70 Betten = 100 % |               | 86.1%               |              | 92.0%            |               | 93.6%            |
| Pflegefachpersonal         | 21.30         | 1'680'741.55        | 23.60        | 1'855'000        | 23.00         | 1'779'681        |
| Pflegeassistentenpersonal  | 16.10         | 1'012'419.30        | 17.00        | 1'040'000        | 15.80         | 972'449          |
| Personal in Ausbildung     | 1.40          | 151'752.30          | 2.45         | 179'000          | 2.90          | 232'791          |
| Aktivierungstherapie       | 1.40          | 114'171.50          | 1.40         | 112'000          | 1.40          | 108'616          |
| Administration             | 3.10          | 330'349.85          | 3.20         | 326'000          | 2.60          | 309'253          |
| Technischer Dienst         | 1.20          | 96'914.80           | 1.20         | 98'000           | 1.20          | 95'565           |
| Hauswirtschaft Total       | 7.00          | 432'307.30          | 7.00         | 476'000          | 6.80          | 442'116          |
| <b>Total</b>               | <b>51.50</b>  | <b>3'818'656.60</b> | <b>55.85</b> | <b>4'086'000</b> | <b>53.70</b>  | <b>3'940'471</b> |

In «Personal in Ausbildung» werden alle Auszubildenden Pflege, AT, Hauswirtschaft und Administration zusammengeführt.

| Aufteilung Stellenplan 2020 |  |
|-----------------------------|--|
| Pflegefachpersonal          |  |
| Pflegehilfspersonal         |  |
| Auszubildende               |  |
| Hauswirtschaft              |  |
| Verwaltung                  |  |
| Andere                      |  |



### 3.2. Vermächtnisse / Fondsrechnungen

Vermächtnisse

|                                                     | 01.01.2020          | Zugang          | Abgang           | 31.12.2020          |
|-----------------------------------------------------|---------------------|-----------------|------------------|---------------------|
| Vermächtnisse allgemein                             | 789'398.30          | -               | -                | 789'398.30          |
| Vermächtnis<br>Ida Wagner                           | 260'000.00          | -               | 20'000.00        | 240'000.00          |
| Vermächtnis<br>Künzler Legat allg.<br>Investitionen | 184'942.30          | -               | -                | 184'942.30          |
| Künzler-Legat                                       | 95'556.00           | 5'000.00        | 36'876.79        | 63'679.21           |
| <b>Total Vermächtnisse</b>                          | <b>1'329'896.60</b> | <b>5'000.00</b> | <b>56'876.79</b> | <b>1'278'019.81</b> |

Fonds

|                                                 | 01.01.2020          | Zugang      | Abgang      | 31.12.2020          |
|-------------------------------------------------|---------------------|-------------|-------------|---------------------|
| Palliative Care-Fonds                           | 50'237.70           | -           | -           | 50'237.70           |
| Personalfonds                                   | 27'709.55           | -           | -           | 27'709.55           |
| <b>Total Fonds</b>                              | <b>77'947.25</b>    | <b>0.00</b> | <b>0.00</b> | <b>77'947.25</b>    |
| <b>Total Fondskapital<br/>und Vermächtnisse</b> | <b>1'407'843.85</b> | 5'000.00    | 56'876.79   | <b>1'355'967.06</b> |

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

### 3.3. Bericht der Kontrollstelle

Summarischer Bericht und Antrag der Kontrollstelle betreffend Geschäftsführung und Jahresrechnung 2020

Sehr geehrter Herr Präsident Pfister  
Sehr geehrte Mitglieder des Vorstandes  
Sehr geehrte Delegierte der Vertragsgemeinden

Wir haben die Geschäftsführung 2020 und insbesondere die Jahresrechnung 2020 gemäss Art. 34 der Statuten geprüft und stellen fest, dass die Buchführung, die Jahresrechnung sowie die Geschäftsführung den gesetzlichen sowie statutarischen Vorschriften entsprechen.

Wir beantragen Ihnen sowie den Zweckverbandsgemeinden Folgendes:

1. Die Jahresrechnung 2020 des Betreuungszentrums Heiden, mit einem ausgewiesenen Gewinn per 31.12.2020 von CHF 5'718.70, sei zu genehmigen.
2. Die Separatrechnung des Bestattungsdienstes Vorderland, mit einem ausgewiesenen Gewinn per 31.12.2020 von CHF 8'883.06, sei zu genehmigen.
3. Der Bericht der Kontrollstelle betreffend die Geschäftsprüfung 2020 und insbesondere über die Prüfung der Jahresrechnungen 2020 (vgl. Ziffer 1 und 2 vorstehend) sei zu genehmigen.
4. Der gesamten Verwaltung sowie dem Vorstand sei Entlastung zu erteilen.

Kontrollstelle Betreuungs-Zentrum Heiden

Felix Sauder, Präsident, Heiden  
Conny Mettler, Schachen  
Sepp Raimann, Oberegg

Heiden / Schachen / Oberegg, 03.03.2021

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:

Die Vermögensgegenstände der Zweckverbandsgemeinden sind in der Bilanz zum 31.12.2020 wie folgt aufgeführt:



Betreuungs-Zentrum Heiden · Gerbestrasse 3 · 9410 Heiden  
[www.bz-heiden.ch](http://www.bz-heiden.ch) · Telefon 071 898 86 00